

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

N° 50

SESSION DE 1932-1933

SÉANCE
du 2 février 1933VERGADERING
van 2 Februari 1933

ZITTINGSJAAR 1932-1933

PROPOSITION DE LOI

concernant le statut des sous-officiers.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

« Les fonctions de sous-officier sont d'autant plus importantes à assurer que le temps de service est plus court, que les matériels à utiliser sont plus nombreux et plus délicats et que le niveau intellectuel des miliciens est plus élevé. »

C'est ainsi que le Ministre de la Défense Nationale apprécie l'importance du rôle de sous-officier dans notre armée et c'est par ces arguments qu'il étaye la nouvelle organisation des cours de sous-officiers instructeurs brevetés qu'il a ordonnés tout récemment.

Dans les armées modernes dont le mode de recrutement est semblable à celui de l'armée belge, la réduction du temps de service a été liée impérieusement au renforcement préalable en quantité et en qualité du corps des sous-officiers parce que l'exige ainsi la mission de plus en plus complexe du sous-officier en temps de paix comme en temps de guerre.

Le renforcement numérique a été un souci qui a préoccupé toutes les hautes autorités militaires. Mais partout, on a cherché surtout à renforcer *la qualité* du sous-officier, car il faut non seulement avoir le nombre, mais il faut aussi pouvoir les choisir afin de disposer des meilleurs éléments que requièrent la complexité progressive de l'armement et du matériel ainsi que la grande diversité des éléments formant les contingents annuels.

La Belgique n'a pas échappé à cette règle générale.

Chez elle, le problème des sous-officiers s'est posé avec une gravité qui a été signalée maintes fois par les membres du Parlement.

Le Chef d'Etat-Major Général en a personnellement souligné toute l'importance aux membres de la Commission mixte quand il a jeté ce cri d'alarme au sujet de la valeur de nos cadres d'officiers et de sous-officiers dont le niveau scientifique semblait atteindre un déclin nettement inférieur.

C'est à tel point que le Département de la Défense

WETSVOORSTEL

houdende het statuut van de onderofficieren.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

« De functie van onderofficier is des te belangrijker, vooral daar de dienstdtijd korter is, het materieel dat gebezigd wordt omvangrijker en ingewikkelder is en het intellectueel peil van de miliciens hooger staat. »

Zoo stelt de Minister van Landsverdediging de belangrijkheid in 't licht van de rol van den onderofficier in ons leger; en met deze argumenten verdedigt hij de nieuwe inrichting van de leergangen voor de onderofficieren-instructeurs met diploma, waartoe door hem besloten werd.

In de moderne legers waarvan de wijze van aanwerving gelijk is aan deze van het Belgisch leger, is de vermindering van den dienstdtijd nauw verbonden met de voorafgaande versterking in hoeveelheid en hoedanigheid van het onderofficierenkorps omdat, in vredetijd, zoowel als in oorlogstijd, steeds hooger eischen aan den onderofficier gesteld worden.

De numerieke versterking heeft steeds de bezorgdheid gaande gemaakt van de hooge legeroverheid. Maar overal heeft men vooral gestreefd naar de versterking van *de hoedanigheid* van den onderofficier, want men moet niet alleen het getal hebben, maar men moet eveneens kunnen kiezen, ten einde de hand te kunnen leggen op de beste elementen, nu de bewapening en het materieel zoo ingewikkeld en de jaarlijksche contingenten zoo verscheiden geworden zijn.

België is aan dien algemeenen regel niet ontsnapt.

Ook hier wordt het vraagstuk van de onderofficieren met alle scherpte gesteld. Herhaaldelijk reeds werd de aandacht er op gevestigd door de leden van het Parlement.

Het Hoofd van den Algemeenen Legerstaf zelf heeft het groot belang er van in het licht gesteld in de Gemengde Commissie, toen hij een alarmkreet slaakte over de waarde van onze officieren- en onderofficierenkaders welker wetenschappelijk peil tot beneden het normaalpeil scheen te dalen.

Het zag er zoo bedenkelijk uit, dat het Departement

Nationale a pris des mesures toutes spéciales pour améliorer le recrutement de ces derniers et qu'il a fait des efforts très louables pour rendre du prestige à leur situation très décadente.

En signalant le mal, le Ministre de la Défense Nationale a pris en même temps toutes les mesures en son pouvoir pour relever sensiblement les connaissances scientifiques des sous-officiers.

A côté d'indemnités allouées aux éléments qui ont suivi au moins la troisième des athénées — et qui sont allouées actuellement à plus de 1,000 bénéficiaires — des cours ont été créés en 1930, dans le but de donner à tous les sous-officiers un niveau d'instruction générale équivalent au programme de la quatrième des athénées ou à celui de la troisième des écoles moyennes du degré inférieur.

Le Ministre de la Défense Nationale a fait, de la réussite des examens de fin de cours, une condition *sine qua non* d'avancement.

Enfin, la création de compagnies-écoles dans tous les régiments de toutes les armes, dans l'esprit des écoles régimentaires d'avant-guerre, avec programme scientifique, contribue largement à rehausser le prestige du cadre des sous-officiers.

En ce faisant, le Ministre a atteint un double but : il a réalisé une réforme des plus salutaire pour l'armée; il a en outre réalisé le vœu de tous les sous-officiers qui ont, à maintes reprises, manifesté leur désir de voir opérer parmi les volontaires candidats-gradés, une sérieuse sélection basée sur les connaissances scientifiques.

Les sous-officiers, ossature essentielle de l'armée, ont vu leur rôle grandir; ils doivent grandir avec lui.

Les nouvelles mesures que nous venons de citer sont certes de nature à collaborer à cet élèvement avec le maximum d'efficacité.

Leur niveau intellectuel leur permet désormais de collaborer dans une plus large mesure à la tâche de plus en plus complexe de l'officier en temps de paix; ils seront des aides des plus précieux pour nos officiers de réserve dont le rôle serait parfois bien difficile sans ce secours.

Dans de telles conditions, la situation des sous-officiers pourrait soutenir la comparaison avec celle des fonctionnaires de l'Etat si elle était consacrée par un statut.

Tel est précisément le but de la présente proposition de loi.

* *

Il nous a paru qu'une des raisons majeures qui peuvent détourner, dans l'état actuel de la législation, les jeunes gens de la carrière militaire, réside dans l'insécurité de la situation qui les attend.

Le Gouvernement l'avait très bien compris et s'il

van Landsverdegiging bijzondere maatregelen heeft moeten nemen om de aanwerving van deze laatsten te verbeteren en uiterst loffelijke pogingen gedaan heeft om weer wat aanzien aan hun gehavende positie te geven.

De Minister van Landsverdediging heeft het daarbij niet gelaten en heeft tegelijkertijd al de maatregelen genomen, welke in zijn vermogen waren om de wetenschappelijke kennis van de onderofficieren op een hoger peil te brengen.

Benevens vergoedingen aan de elementen die ten minste de derde van het atheneum voltooid hebben — er worden voor het oogenblik 1,000 zulke vergoedingen uitgekeerd — werden in 1930 leergangen ingericht, voor doel hebbende aan al de onderofficieren een algemeen ontwikkelingspeil te geven, gelijk aan het programma van de vierde der athenaea of aan dit van de derde van de middelbare scholen van den lagere graad.

De Minister van Landsverdediging heeft als *conditio sine qua non* voor bevordering het slagen in de eindexamens gesteld.

Ten slotte, draagt de stichting van schoolcompagnies in al de regimenten van al de wapens, naar het model van de regimentsscholen van vóór den oorlog, ruimschoots bij tot het verhoogen van het aanzien van het kader der onderofficieren.

Hiermede heeft de Minister een tweevoudig doel bereikt : hij heeft een allerheilzaamste hervorming voor het leger doorgedreven; daarenboven heeft hij den wensch vervuld van al de onderofficieren die, herhaaldelijk, het verlangen te kennen gegeven hebben dat, onder de vrijwilligers gegradueerde kandidaten, een ernstige keuze zou gedaan worden op grond van de wetenschappelijke kennis.

De onderofficieren, voornaamste kern van het leger, hebben hun rol zien grooter worden; zij moeten in dezelfde mate in aanzien stijgen.

De nieuwe maatregelen welke wij aangestipt hebben zijn, ongetwijfeld, van dien aard dat zij op de meest doelmatige wijze hiertoe zullen bijdragen.

Dank zij hun ontwikkeling, zullen zij voortaan in ruimer mate kunnen medewerken aan de steeds meer ingewikkelde taak van den officier in vreedstijd; zij zullen kostbare helpers zijn voor onze reserve-officieren wier taak soms vrij moeilijk zonder dezen bijstand zou kunnen zijn.

In zulke voorwaarden, zou de toestand van de onderofficieren gerust mogen vergeleken worden bij dezen van de Staatsambtenaren, indien hij in een staat vastgelegd was.

Dit is juist het doel van dit wetsvoorstel.

* *

Ons dunkt dat een van de bijzonderste redenen waardoor, onder de huidige wetgeving, de jonge lieden van de militaire loopbaan weerhouden worden, te vinden is in de onzekerheid van den toestand welke hun te wachten staat.

De Regeering had zulks zeer goed ingezien en

a déposé, il y a plusieurs années, un projet de loi sur le statut des sous-officiers (*Document parlementaire* n° 22 du 2 décembre 1926), il peut être affirmé que ce projet, s'il était repris, ne résoudrait que très imparfaitement la stabilité de la situation du sous-officier soumis au rengagement à long terme expirant à 32 ans, comme l'a décrété la loi militaire du 7 novembre 1928.

En effet, la sélection opérée au moment où le sous-officier atteint l'âge de 32 ans et réglementée par les prescriptions de l'arrêté royal du 25 avril 1929, ramène le sous-officier sélectionné admis à rester à l'armée après 32 ans, à l'instabilité qu'il a connue sous le régime des rengagements périodiques inscrit dans toutes nos lois militaires; après 32 ans il doit, à nouveau, solliciter des rengagements successifs de durée limitée qui pourront parfois être refusés.

En outre, le projet de statut précité, pour être réalisable, devait être complété par un projet de loi du 13 décembre 1927 (*Document parlementaire* n° 28) relatif aux avantages accordés aux engagés et rengagés de l'armée et notamment aux emplois civils et militaires qui leur sont réservés.

Parmi ces avantages, on notait :

1° L'obtention avec droit de préférence d'emplois civils dans une administration de l'État ou dans les administrations qui en dépendent, soit dans le commerce et l'industrie.

2° La préparation professionnelle à ces emplois.

3° Enfin, une indemnité de départ progressive pour le volontaire quittant l'armée après un certain nombre d'années de service n'ouvrant pas des droits à une pension de retraite.

La réalisation du premier point (droit de préférence à des emplois civils) n'est pas possible sans le concours de tous les départements ministériels ni sans un acte d'autorité qui en impose la solution.

Ce système imposé en Allemagne depuis avant la guerre y a réussi complètement; les emplois dans les services publics y sont essentiellement réservés aux anciens militaires.

Mais peut-il être affirmé que nous possédons cette empreinte à un degré suffisant pour réaliser le vœu du Gouvernement, dans les limites de son projet du 13 décembre 1927?

Nous ne le pensons pas, et ce n'est pas souhaitable dans un pays comme le nôtre qui n'a de souci que de se défendre s'il était attaqué. Il faut trouver là une des raisons qui ont empêché jusqu'à présent le vote du projet.

La loi française détermine également les emplois réservés aux militaires. Mais l'expérience tentée est

zoo zij, jaren geleden, een wetsontwerp op het statuut der onderofficieren ingediend heeft (*Parlem. Doc.* n° 22 van 2 December 1926), mag men toch zeggen dat door dit ontwerp, indien het opnieuw ingediend werd, de vastheid van den toestand van den onderofficier, die op 32 jarigen leeftijd voor een langen termijn moet bijteekenen, zooals bij de wet van 7 November 1928 voorgeschreven wordt, niet heelemaal opgelost wordt.

Inderdaad, door de keuze welke gedaan wordt op het oogenblik dat de onderofficier den leeftijd van 32 jaren bereikt, ingevolge de voorschriften van het Koninklijk besluit van 25 April 1929, wordt de uitgekozen onderofficier die op 32 jarigen leeftijd in het leger blijven mag, opnieuw in den toestand van onzekerheid geplaatst, welken hij gekend heeft onder het regime van de periodieke wederdienstnemingen in al onze legerwetten ingeschreven. Na zijn 32-jarigen leeftijd, moet hij opnieuw achtereenvolgende wederdienstnemingen met beperkten duur aanvragen, welke hem soms kunnen geweigerd worden.

Bovendien, het hierboven genoemd statuut moet, om uitvoerbaar te zijn, aangevuld worden met een wetsontwerp van 13 December 1927 (*Parlem. Doc.* n° 28) betreffende de voordeelen verleend aan de dienstnemenden en de wederdienstnemenden en, voornamelijk, de burgerlijke en militaire bedieningen welke voor hen openstaan.

Onder deze voordeelen werden bedoeld :

1° Het verkrijgen, met voorkeurrecht, van burgerlijke bedieningen in een Staatsbestuur of in een bestuur dat er van afhangt, hetzij in den handel en de nijverheid.

2° De beroepsopleiding tot deze bedieningen.

3° Ten slotte, een progressieve uitgangsvergoeding voor den vrijwilliger die het leger verlaat na een zeker aantal jaren dienst na dewelke hij geen aanspraak op een rustpensioen maken mag.

De doorvoering van het eerste punt (voorkeurrecht voor burgerlijke betrekkingen) is niet mogelijk zonder de medewerking van al de ministerieele departementen noch zonder een ingrijpen van overheidswege.

Dit stelsel dat reeds vóór den oorlog in Duitschland bestond, heeft in alle opzichten voldaan; de betrekkingen in openbare besturen worden er hoofdzakelijk aan oud-soldaten voorbehouden.

Maar mag er gezegd worden dat deze opvatting bij ons reeds genoeg ingang gevonden heeft om den wensch te verwezenlijken van de Regeering, binnen de perken van haar ontwerp van 13 December 1927?

Wij denken het niet, en het is niet wenschelijk in een land als het onze, dat geen andere bekommernis heeft dan zich te verdedigen indien het werd aangevallen. Daarin moet men een der redenen zoeken, die tot hiertoe het aannemen van het voorstel belet hebben.

De Fransche wet bepaalt eveneens de bedieningen die aan de militairen zijn voorbehouden. Maar de

encore assez récente. A ce jour, elle n'est guère concluante, les militaires de carrière postulant très rarement les emplois réservés.

En fait, très peu d'emplois réservés inscrits dans les tableaux annexés au projet de loi du 13 décembre 1927 conviendraient à des sous-officiers de carrière dont le bagage intellectuel ne sera plus inférieur à la troisième année des écoles moyennes de l'Etat.

Le projet du 13 décembre 1927 ne les intéresse donc que très peu.

Enfin, en cette longue période de crise économique que nous subissons depuis fin 1928, on conviendra que les quelque 25 millions nécessaires au paiement annuel des indemnités de départ (3^e point ci-dessus) seront obtenus bien difficilement, même si les taux préconisés à l'époque pouvaient être réduits.

Le projet d'emplois civils pourrait être excellent et rendrait les plus grands services au point de vue social par l'application du deuxième avantage envisagé ci-dessus, la préparation professionnelle à des emplois civils.

Mais ainsi qu'il vient d'être dit pour le premier point, cet avantage n'intéresse guère le sous-officier, mais il intéresse particulièrement les nombreux *soldats* rengagés que l'armée recrute afin de laisser le milicien uniquement à sa fonction de combattant; comme à cause de son coût extraordinairement élevé, on abandonne progressivement aujourd'hui le système de placer des rengagés dans les emplois à l'armée, le projet du 15 décembre 1927 est donc implicitement abandonné.

* *

Nous avons élaboré un statut qui tient compte des leçons que nous a suggérées un examen approfondi et objectif du projet déposé par le Gouvernement le 2 décembre 1926 et qui rentre en même temps dans les vues de la Commission mixte dont les travaux ont conclu à un rajeunissement du cadre des sous-officiers, suivant une formule que nous admettons, toutefois avec quelques réserves. Voici ces conclusions :

« L'armée a tout intérêt :

» 1° A ne conserver que des cadres jeunes et pleins de force physique;

» 2° A rendre à la vie civile des volontaires encore jeunes et bien instruits qui constitueront des cadres de réserve nombreux et de grande valeur. »

La première de ces conclusions « ne conserver que des cadres jeunes et pleins de force physique » est vraie et logique, mais elle ne peut viser les sous-officiers de toute l'armée sans distinction de grade et de fonction. Elle doit viser uniquement, à notre sens, les sergents et maréchaux des logis instructeurs que l'exercice de leurs fonctions pendant de trop nombreuses années dans le même grade rend auto-

opédane, ayant dagteekent nog maar van kort geleden. Op dit oogenblik kan men nog geene besluiten er uit trekken, daar de beroepsmilitairen zeer zelden de voorbehouden betrekkingen aanvragen.

Weinige van de voorbehouden betrekkingen, aangegeven in de tabellen gevoegd bij het wetsontwerp van 13 December 1927, passen feitelijk voor beroeps-onderofficieren wier verstandelijke ontwikkeling niet meer lager staat dan het derde jaar van de middelbare Staatsscholen.

Het ontwerp van 13 December 1927 boezemt hun dus zeer weinig belang in.

Ten slotte zal men wel aannemen dat, in deze lange periode van economische crisis, die wij sedert 1928 ondergaan, de p. m. 25 miljoen die noodig zijn voor de jaarlijksche betaling van de uitgangsvergoeding (3^{de} punt hoger vernoemd), moeilijk zullen verkregen worden, zelfs indien de destijds voorgestelde cijfers konden verlaagd worden.

Het voorstel van burgerlijke bedieningen zou uitstekend kunnen zijn en de grootste diensten bewijzen in sociaal opzicht, door de toepassing van het tweede voordeel hoger vernoemd, namelijk de beroepsvoorbereiding voor burgerlijke bedieningen.

Maar zooals wij hebben gezegd voor het eerste punt, is dit voordeel voor den onderofficier van weinig belang; het interesseert vooral de talrijke *soldaten* die opnieuw dienst hebben genomen en die het leger aanwerft, om den milicien uitsluitend in zijn rol van strijder te laten; zooals men om reden van buitengewoon groote kosten geleidelijk het systeem laat vallen, opnieuw dienstnemenden in de betrekkingen bij het leger te plaatsen, is daardoor juist het ontwerp van 15 December 1927 ontegensprekelijk veroordeeld.

* *

Wij hebben een statut opgemaakt waarin rekening gehouden wordt met de fingerwijzingen welke ons ingegeven werden door een grondig en objectief onderzoek van het ontwerp dat de Regeering heeft ingediend, op 2 December 1926, ontwerp dat tezelfdertijd beantwoordt aan de inzichten van de Gemengde Commissie, die heeft besloten tot eene verjonging van het kader der onderofficieren, volgens eene formule die wij, al is het met eenig voorbehoud, aanvaarden. Deze conclusies zijn :

« Het leger heeft er groot belang bij :

» 1° Enkel jonge kaders, in hun volle lichamelijke kracht te behouden;

» 2° De nog jonge en goed onderlegde vrijwilligers, die talrijke en waardevolle reserven zullen vormen, terug te schenken aan het burgerlijk leven. »

De eerste van deze conclusies « enkel jonge kaders, in hun volle lichamelijke kracht te behouden » is juist en logisch, maar zij kan niet slaan op de onderofficieren van het gansche leger, zonder onderscheid van graad of ambl. Zij moet, onzes inziens, enkel slaan op de sergeanten- en wachtmeesters-instructeurs die, door het uitoefenen van hunne functies, gedurende al te lange jaren, in denzelfden graad, automaten zijn

mates, leur enlevant parfois tout souci d'initiative quelconque.

Il faut désormais tenir compte que le relèvement sensible du niveau scientifique du sous-officier rendra exceptionnels des cas de ce genre: le sous-officier ne donnant pas à ce sujet les garanties exigées ne pourrait pas bénéficier des avantages du présent statut; il quitterait l'armée après son premier engagement.

Pour les autres sous-officiers, nous sommes d'accord avec les autorités militaires les plus compétentes pour déclarer qu'il est de l'intérêt de l'armée de retenir le plus longtemps possible les sous-officiers qu'elle a formés pour retirer de leur longue expérience et de leur spécialisation le maximum de fruits que le pays est en droit d'en attendre étant donnés les sacrifices qu'il s'impose pour la préparation de la défense nationale.

Reconnaissons qu'il est difficile à 32 ans et même plus tôt de changer l'orientation de sa vie. Il est indispensable de ne pas méconnaître cette réalité, ce ne serait pas seulement manquer d'égards envers de bons serviteurs de l'État, mais ce serait compromettre le recrutement en mettant en question cette stabilité, cette sécurité qui ont été les caractéristiques des emplois publics et leur principal attrait.

Notre proposition tend à concilier ces deux points capitaux en admettant, suivant les errements actuellement inscrits dans nos lois sur les pensions militaires, que la limite minima de la pension de retraite du sous-officier de carrière est fixée à 20 ans de service au-dessus de l'âge de 16 ans.

Elle entérine ensuite l'obligation de faire en premier lieu de chaque sous-officier un *combattant actif*, c'est-à-dire employé au service actif dans un corps de troupe, dans une compagnie ou un Etat-Major, et de réserver à ceux qui auront ainsi servi pendant une période minimum de 9 ans, les emplois de *combattant passif* dans les régiments, tels gradés de complément et de la Compagnie de dépôt, sous-officier de casernement, sous-officier adjoint au directeur des ménages, etc., ainsi que les emplois de secrétaires, commis de parquet et les emplois dans certains corps tels que l'intendance, le corps médical, etc.

Quant au 2^e des conclusions de la Commission mixte « *constituant des cadres de réserve nombreux et de grande valeur* », il n'a qu'une importance relative, car en fait, dans le cadre de la législation actuelle, compte tenu des déchets progressifs avec l'ancienneté de la classe de milice, les sous-officiers placés en congé illimité, suivant le sort de leur classe et passant à l'armée territoriale après 15 ans, le nombre de sous-officiers de carrière ainsi libérés ne constituerait qu'une très faible proportion des cadres de réserve formés à l'allure de 2,000 gradés de complément par an, soit 30,000 approximativement pour l'armée active et les troupes de réserve.

geworden, wat hun soms allen geest van initiatief ontneeft.

Men moet er voortaan rekening mede houden dat, door de merkelijke verhooging van het wetenschappelijk peil van den onderofficier, gevallen van dien aard de uitzondering zullen zijn; de onderofficier die op dit gebied de vereischte waarborgen niet zou bieden, zou buiten de voordeelen van dit statuut vallen; hij zou het leger verlaten na zijne eerste dienstverband.

Wat de overige onderofficieren betreft, zijn wij het eens met de meest bevoegde militaire overheden om te verklaren dat het in het belang van het leger is zoo lang mogelijk de onderofficieren, die het gevormd heeft, te behouden, om uit hunne lange ervaring en uit hunne specialisatie het maximum te halen dat het terecht van hen mag verwachten, gezien de offers die het Rijk zich oplegt voor de voorbereiding tot de landsverdediging.

Laten wij erkennen dat het moeilijk is van levensrichting te veranderen, eens dat men 32 jaar oud is, of zelfs nog jonger. Deze werkelijkheid moet worden erkend; het zou niet enkel een gebrek aan waardering zijn ten aanzien van goede Staatsdienaars, maar men zou de werving in gevaar brengen door te raken aan die stabiliteit, die zekerheid, die de kenmerken zijn geweest van de openbare ambten en hun voornaamste aantrekkingskracht.

Ons voorstel wil deze twee hooldpunten met elkaar overeenbrengen, door aan te nemen, volgens de dwalingen die thans in onze wetten op de militaire pensioenen zijn vastgelegd, dat de minimumgrens voor het pensioen van den beroepsonderofficier vastgesteld is op 20 jaar dienst boven den leeftijd van 16 jaar.

Zij bekrachtigt vervolgens de verplichting om van ieder onderofficier vooreerst een *actief strijder* te maken, d.i., gebruikt in den actieven dienst in een troepenkorps, in eene compagnie of een Legerstaf, en om aan degenen die aldus gedurende een minimum-tijdperk van 9 jaar zullen hebben gediend, de betrekkingen te reserveeren van *passief strijder* in de regimenten, zooals aanvullende gegradueerden van de Depotcompagnie, kazerneeringsonderofficier, adjunct-onderofficier bij den bestuurder van de voeding, enz., evenals de *betrekkingen* van secretarissen, klerken bij het parket en de betrekkingen in sommige korpsen, zooals de intendantie, het geneeskundig korps, enz.

Wat aangaat het 2^e van de conclusies der Gemengde Commissie « *die talrijke en waardevolle reservekaders zullen vormen* », dit heeft slechts eene betrekkelijke waarde, want in het bestek der tegenwoordige wetgeving, met inachtneming van de progressieve wegvallenden met de ancienniteit van de militieklass, de onderofficieren in onbepaald verlof, die het lot volgen van hunne klas en overgaan naar het territoriaal leger na 15 jaar, zou het aldus afgedankt getal beroepsonderofficieren feitelijk maar een zeer klein deel uitmaken van de reservekaders, gevormd op voet van 2,000 aanvullende gegradueerden per jaar, hetzij 30,000 ongeveer voor het gansche actieve leger en de reservetroepen.

Toutefois, notre proposition est de nature à ne pas priver les cadres de réserve d'un appoint en sous-officiers volontaires en congé illimité puisqu'elle prévoit le départ de l'armée, à l'issue d'un seul engagement, des sous-officiers qui ne pourront bénéficier du présent statut, soit parce qu'ils ne l'auront pas demandé, soit parce que leur demande n'aura pas été acceptée.

*
**

Avant d'aborder les commentaires des articles du statut, il importe d'en connaître les principes essentiels. Ceux-ci peuvent se résumer comme suit :

1° Création du corps des sous-officiers de carrière avec stabilisation de la situation jusqu'à l'âge de la retraite.

2° Droit de démission.

3° Conservation du grade conféré.

4° Détermination du rang social du sous-officier de carrière.

5° Réglementation de l'avancement.

1. — La création du *corps des sous-officiers de carrière* est la première notion à mettre en lumière, car c'est elle qui permet l'octroi du statut et stabilise du même coup la situation du sous-officier admis dans ce corps.

Le rengagement à long terme ou limité à 1, 2, 3 ou 4 ans est la forme actuelle de contrat temporaire liant le sous-officier à l'armée; le renouvellement de ce contrat n'est pas entouré de la garantie légale, ce qui rend précaire la situation du sous-officier.

En créant le « corps des sous-officiers de carrière » on fait de ceux-ci des fonctionnaires de l'Etat dont le titre confère le droit de servir jusqu'à un âge légalement fixé. Cette innovation met fin à l'obligation pénible imposée jusqu'à ce jour au sous-officier de solliciter périodiquement le renouvellement de son contrat, de passer à n'importe quel âge une visite médicale, de voir discuter, parfois au seuil de la retraite, ses états de services. Elle est une preuve matérielle du but primordial du statut : « améliorer la situation morale du sous-officier » en lui donnant la place qui lui revient dans la Nation armée.

D'autre part, elle met fin à une paperasserie inutile et coûteuse.

2. — Il peut arriver que des circonstances spéciales obligent un sous-officier à renoncer à la carrière militaire.

Il a paru logique de permettre au sous-officier de résilier son contrat au moment où cette solution lui paraît plus avantageuse que son maintien au service. Cette disposition étend au sous-officier une faculté

Evenwel, ons voorstel is van zulken aard dat het de reservekadets niet berooft van eene toevoe-ging van vrijwillige onderofficieren met onbepaald verlof, vermits er in wordt voorzien het weggaan uit het leger, na 't verstrijken van een dienstverbintenis, van de onderofficieren die van dit statuut niet zullen kunnen genieten, hetzij omdat zij het niet zullen hebben aangevraagd, hetzij omdat hunne aanvraag niet aanvaard werd.

*
**

Alvorens de toelichting van de artikelen van het statuut aan te vallen, dient men er de essentieele grondbeginselen van te kennen. Deze kunnen saamgevat worden als volgt :

1° Oprichting van een korps van beroepsonderofficieren, met stabilisatie van hun toestand tot op den leeftijd der pensionneering.

2° Recht op ontslagneming.

3° Behoud van den verleenden graad.

4° Bepaling van den socialen rang van den beroeps-onderofficier.

5° Regeling van de bevordering.

1. — De oprichting van het *korps van beroepsonderofficieren* moet eerst en vooral in het licht worden gesteld, want dit begrip moet het verleenen van het statuut mogelijk maken, en het stabiliseert te zeldertijd den toestand van den in dit korps toegelaten onderofficier.

Het opnieuw dienstnemen voor langen termijn, of beperkt op 1, 2, 3 of 4 jaar, is de tegenwoordige vorm van het tijdelijk contract dat den onderofficier aan het leger verbindt; de hernieuwing van dit contract bezit geen wettelijken waarborg, wat den toestand van den onderofficier onzeker maakt.

Door het « korps van de beroepsonderofficieren » tot stand te brengen, maakt men van hen Staatsambtenaren, waarvan de titel recht geeft dienst te doen tot op een wettelijk vastgestelden leeftijd. Dit maakt een eind aan de pijnlijke verplichting die tot hiertoe aan den onderofficier was opgelegd van periodiek de hernieuwing van zijn contract te vragen, op eender welken leeftijd een geneeskundig onderzoek te ondergaan, zijne dienststaten te zien betwisten, zelfs kort vóór zijn pensionneering. Het is een stoffelijk bewijs van het allereerste doel van het statuut : « den moreelen toestand van den onderofficier verbeteren », door hem de plaats te geven in de gewapende Natie die hem toekomt.

Verder maakt het een eind aan veel nutteloos en duurkostend schrijfwerk.

2. — Het kan gebeuren dat bijzondere omstandigheden een onderofficier dwingen aan zijn militaire loopbaan vaarwel te zeggen.

Het scheen logisch den onderofficier toe te laten zijn verbintenis op te zeggen op het oogenblik dat deze oplossing hem gunstiger lijkt dan in den dienst te blijven. Door deze bepaling verkrijgen ook de

dont les officiers bénéficient depuis la loi de 1836 leur accordant un statut.

La démission peut toutefois être refusée ou différée par le Ministre en cas de menace de guerre ou en cas de troubles généralisés.

3. — Conservation du grade conféré.

Parmi les mesures disciplinaires que l'on peut infliger à un sous-officier, il en est une qui a une répercussion des plus défavorable pour le corps des sous-officiers : c'est la rétrogradation.

Rien, en effet, de plus humiliant pour les sous-officiers d'un corps ou service que l'arrivée d'un sous-officier rétrogradé; il est pénible pour eux si ce sous-officier est encore gradé, de devoir entretenir des relations de bonne camaraderie avec un collègue qui a fait l'objet d'une mesure aussi grave que la rétrogradation. Dans ce cas, aussi bien que dans celui où le sous-officier a perdu tout grade, cette arrivée constitue une grave atteinte au prestige qu'ils doivent posséder vis-à-vis de la troupe qui finit toujours par connaître les motifs de la rétrogradation et ne manque jamais de les grossir outre mesure.

Voilà pour le corps où le sous-officier passe.

Mais dans le corps qu'il quitte, les résultats n'en sont pas moins nuisibles au prestige des sous-officiers, la privation du grade y étant entourée d'un cérémonial qui est difficilement soustrait à la vue de nos miliciens.

Raisons entièrement d'ordre moral, mais qui rencontent les fins du statut : obtenir un corps de sous-officiers d'une haute valeur morale.

Dans la plupart des armées étrangères, de même que dans les administrations de l'État, cette mesure ne se rencontre pas, pas plus d'ailleurs que dans notre corps d'officiers dont la dignité est incontestable et incontestée.

Le sous-officier qui oublie ses devoirs au point de se trouver sous le coup d'une peine infamante ne peut plus conserver aucun contact avec l'armée; il doit être rayé des cadres et rendu à la vie civile.

Hors le cas d'avoir subi une peine infamante, le sous-officier conservera toujours le grade qui lui aura été conféré en récompense de sa valeur professionnelle et de sa conduite morale.

4. — Détermination du rang social du sous-officier de carrière.

L'exercice de la fonction est devenu une tâche sociale importante.

En temps de paix, la Nation exige du sous-officier le sacrifice complet de sa liberté; ses prestations de service sont particulièrement longues et spéciales; dans un corps de troupe le sergent comme l'adjudant est, normalement, 3 mois par an, totalement absent de son foyer, à cause des périodes de camp et du service de semaine, qui imposent une présence ininterrom-

puer d'officiers wat reeds aan de officieren werd toegestaan sedert de wet van 1836, waarbij aan dezen een statuut wordt verleend.

Het ontslag kan evenwel door den Minister worden geweigerd of uitgesteld in geval van oorlogsbedreiging of algemeene onlusten.

3. — Behoud van den verleenden graad.

Onder de tuchtmaatregelen die men een onderofficier kan opleggen, is er een die een zeer ongunstigen terugslag heeft op het corps der onderofficiers : namelijk de retrogradatie.

Niets is, inderdaad, meer vernederend voor de onderofficiers van een corps of een dienst dan het opnemen daarin van een achteruitgestelden onderofficier; het valt hun pijnlijk, wanneer deze nog gegradueerd is, betrekkingen van goede kameraadschap te moeten onderhouden met een collega op wien een zoo erge maatregel als de retrogradatie werd toegepast. In dit geval, zoowel als in dit waarbij de onderofficier elken graad verloren heeft, is dat verschijnen een zware slag voor hun noodzakelijk prestige tegenover de soldaten die altijd te weten komen waarom die achteruitschikking geschiedde en niet nalaten het geval buiten mate aan te dikken.

Dit voor het corps waar de onderofficier intreedt.

Maar in het corps dat hij verlaat, zijn de gevolgen niet minder pijnlijk voor het aanzien van den onderofficier, daar het berooven van den graad er geschiedt met een ceremonieel dat moeilijk kan onttrokken worden aan het oog van de soldaten.

Redenen louter van moreelen aard, maar die ook in de doeleinden van het statuut vallen : een corps der onderofficiers met hooge moreele waarde te vormen.

In meest al de vreemde legers, zoowel als in de Staatsbesturen, treft men dezen maatregel niet aan en ook trouwens niet in ons officierenkorps waarvan de waardigheid onbetwistbaar en onbetwist is.

De onderofficier die in zooverre zijne plichten vergeet, dat hij een onteerende straf oploopt, kan niet meer in voeling blijven met het leger; hij moet in de kaders worden geschrapt en in het burgerlijk leven terugkeeren.

Buiten het geval van onteerende straf, behoudt de onderofficier steeds den graad welken hij verkreeg als belooning voor zijn beroepswaarde en zijn zedelijk gedrag.

4. — Vaststelling van den socialen rang van den onderofficier van beroep.

De uitoefening van dit ambt is eene belangrijke sociale taak geworden.

In vreedstijd, eischt de Natie van den onderofficier het volledig offer van zijne vrijheid; zijne dienstverstrekingen zijn van langen duur en van bijzonderen aard; in de troep is de sergeant evenals de adjudant geregeld 3 maanden per jaar afwezig uit zijnen huiskring, wegens de kamptermijnen en den weekdienst die zijne aanwezigheid in het regiment opvoert zou-

pue de jour comme de nuit, au régiment. A nul autre fonctionnaire de l'Etat ne sont imposées de telles obligations.

Ainsi en temps de paix, le sous-officier doit le sacrifice de sa vie.

Il importe donc que le traitement du sous-officier se trouve en rapport avec les prestations exceptionnelles qu'on exige de lui, avec les connaissances dont il doit donner la preuve, avec les sacrifices qu'on lui impose, ainsi qu'avec la noblesse du but de l'armée à laquelle il appartient.

Il est désirable, dans l'intérêt de l'armée, que le sous-officier lui réserve toute son activité, à l'exclusion d'occupations dans d'autres domaines. Il faut donc que son traitement assure tous ses besoins.

Rémunérer les sous-officiers d'une manière suffisante, c'est pousser les bons éléments du Pays à rechercher l'emploi de sous-officier, c'est leur permettre d'en faire leur carrière définitive, c'est les engager à remplir leur mission avec toute la dignité et toute l'autorité qu'elle comporte en se perfectionnant scientifiquement et moralement.

En tenant compte de ces facteurs, nous ne croyons pas exagérer de proposer d'assimiler le grade de sergent, *sous-officier de carrière*, à l'emploi de sténodactylo de l'administration centrale. Cette assimilation progressive avec le grade détermine le rang social des sous-officiers de carrière parmi les fonctionnaires de l'Etat.

5. — L'avancement est une partie importante du statut. Ses principes essentiels, empruntés à l'avancement des officiers et à celui des sous-officiers de la gendarmerie, sont l'avancement par arme ou service et à l'ancienneté basée sur la date du brevet de candidat premier sergent (premier maréchal des logis), comptable ou instructeur. Afin de régulariser la date d'obtention de ce brevet, il est désirable que s'inspirant du vœu très judicieux émis par le Ministère de la Défense Nationale dans son instruction du 31 mars 1930 sur l'organisation des cours et examens de sous-officier instructeur breveté : « il est avantageux que cette désignation (celle de suivre les cours pour l'obtention du brevet) intervienne le plus tôt possible après la nomination des intéressés au grade de sergent (m.d.l.) », les élèves des unités-écoles qui possèdent le minimum de connaissances exigées (3^e des écoles moyennes) soient dirigés sur l'école de sous-officiers, instructeurs brevetés aussitôt que possible après leur sortie de l'unité-école de leur corps, ainsi que cela se pratique actuellement pour les sous-lieutenants qui sont envoyés dans une école d'armes dès leur nomination au grade d'officier pour y aller suivre un cours de perfectionnement. Les sous-officiers, qui, à ce moment, n'auraient pas les connaissances exigées, ne rejoindront l'école de sous-officiers brevetés qu'après avoir réussi l'examen de la deuxième scientifique.

der onderbreking bij dag en bij nacht. Geen ander Staatsambtenaar heeft dergelijke verplichtingen.

Zelfs in vredetijd, heeft de onderofficier zijn leven veil voor het land.

De wedde van den onderofficier moet dus in verhouding zijn tot de uitzonderlijke diensten welke van hem worden geëischt, van de kennis welke hij moet bezitten, van de offers die men hem vraagt, van het euel doel van het leger waartoe hij behoort.

In het belang van het leger zelf is het wenschelijk dat de onderofficier gansen zijne bedrijvigheid aan het leger wijdt, met uitsluiting van elke bezigheid op een ander gebied. Das moet hij, door middel van zijne wedde, in al zijne behoeften kunnen voorzien.

Wordt de onderofficier op voldoende wijze bezoldigd, dan zullen goede elementen zich richten naar het beroep van onderofficier om er voorgoed eene loopbaan te vinden; zij zullen hunne zending vervullen met al de waardigheid en het gezag dat hun ambt eischt en zij zullen trachten vooruit te gaan op den weg der wetenschap en der zedelijkheid.

Met inachtneming van deze beweeggronden, meenen wij niet te overdrijven als wij voorstellen den graad van sergeant, *onderofficier van beroep*, gelijk te stellen met het ambt van steno-typist van het centraal bestuur. Deze geleidelijke gelijkstelling met den graad bepaalt den socialen rang der onderofficieren van beroep onder de Staatsambtenaren.

5. — De bevordering maakt een gewichtig deel uit van het statuut. In hoofdzaak — zooals bij de bevordering der officieren en der onderofficieren der gendarmerie — gaat de bevordering per wapen of per dienst volgens de ancienniteit, met als grondslag den datum van het brevet van candidaat eerste-sergeant (eerste-wachtmeester), rekenplichtige of instructeur. Ten einde den datum tot het bekomen van dit brevet te regelen, is het wenschelijk in acht te nemen de zeer redelijke wenschen welke de Minister van Landsverdediging uiteenzet in zijne onderrichting van 31 Maart 1930 over de inrichting der leergangen en examens van onderofficier, gebreveteerd instructeur : « het is een voordeelige zaak dat deze aanduiding (om de leergangen tot het bekomen van het brevet te volgen) zoodra mogelijk geschiede na de benoeming der betrokkenen tot den graad van sergeant (wachtmeester) »; dienvolgens is het wenschelijk dat de leerlingen der scholen — welke eene eenheid vormen (unités-écoles) — die het minimum der vereischte kundigheden bezitten (de 3^e der middelbare scholen), naar de school van onderofficieren worden gezonden, gebreveteerd instructeur zoodra mogelijk nadat zij de school-eenheid (unité-école) van hun corps hebben verlaten, zooals het 't geval is voor de onderluitnants die naar eene wapenschool worden gestuurd zoodra zij tot den graad van officier zijn benoemd, om er hunne opleiding te volmaken. De onderofficieren die, op dat oogenblik, de vereischte kundigheden niet mochten bezitten, zullen slechts

L'armée a le plus grand avantage à envisager cette façon de faire et de former le plus grand nombre possible de sous-officiers instructeurs brevetés, le rôle de tout sous-officier étant tout d'abord d'assurer l'instruction de la troupe.

La formation de candidats comptables n'aurait lieu qu'ensuite, réalisant un autre vœu de l'Etat-Major de l'Armée de tâcher de retenir les meilleurs éléments dans la catégorie des instructeurs.

Il s'ensuit que le candidat sous-officier de carrière devra passer les premières années de sa vie militaire à un travail ardu et persévérant. Mais il trouvera sa récompense, le statut réalisant un système d'avancement relativement rapide dans les grades inférieurs (où la vie est le plus dure et les avantages moindres). A partir du grade de premier sergent, c'est à l'ancienneté que l'avancement sera conféré.

Ce système s'adapte parfaitement aux contingences militaires, où, après un certain nombre d'années, servir devient surtout une question de zèle et de dévouement.

Avec de telles bases, un seul changement de corps pour avancement pourrait éventuellement s'effectuer, tandis que les instructions en vigueur donnent actuellement le droit à chaque sous-officier de changer de corps une fois pour chaque grade.

Notre formule est infiniment plus respectueuse de l'esprit de corps, élément essentiel de la cohésion, que les errements actuels, et cet avantage énorme pour l'armée ne l'est pas moins pour le sous-officier qui pourra s'installer définitivement là où il sera nommé premier sergent, puisqu'il ne dépendra que de lui seul d'y rester jusqu'à la retraite, sauf en cas de force majeure, réorganisation de l'armée, par exemple.

La nomination au grade de premier sergent appartient au Ministre de la Défense Nationale. C'est dans l'ordre normal, puisque les officiers sont nommés par le Roi, les caporaux et les sous-officiers non admis dans le corps des sous-officiers de carrière restant nommés par le Chef de corps.

L'accession aux grades suivants étant automatique pour les éléments servant normalement, les nominations à ces grades pourront être déléguées par le Ministre aux Commandants de Division, ceux-ci n'ayant comme devoir que de lui soumettre, suffisamment à temps, toute proposition de retard motivée.

A première vue, la tenue de l'annuaire des sous-officiers, par arme ou service, peut paraître un travail considérable. Notons que le système est adopté pour les officiers et aussi pour les sous-officiers de gendarmerie qui sont plus de 7.000. C'est ainsi que tous les départements classent leur nombreux personnel.

naar de school voor gebreveteerd onderofficier gaan, wanneer zij in het examen der tweede wetenschappelijke zijn geslaagd.

Het leger heeft er het grootste voordeel bij, op deze werkmethode in te gaan en zooveel mogelijk onderofficiëren te vormen die gebreveteerde instructeurs zijn, daar de rol van elken onderofficier eerst en vooral bestaat in de opleiding van den troep.

De opleiding van candidaten-rekenplichtigen zou slechts daarna geschieden, in verband met een anderen wensch van den Legerstaf, namelijk de beste elementen te behouden in de categorie der instructeurs.

Daaruit volgt dat de candidaat-onderofficier van beroep de eerste jaren van zijne militaire loopbaan zal moeten besteden aan vroeden en aanhoudenden arbeid. Hij zal echter zijne belooning krijgen, daar het statuut in de lagere graden (waar het leven zeer hard en de voordeelen gering zijn) eene betrekkelijk spoedige bevordering tot stand brengt. Te rekenen vanaf den graad van eerste-sergeant, is de ancienniteit de grondslag der bevordering.

Dit stelsel sluit volkomen aan bij de behoeften van het leger waar de dienst, na een zeker getal jaren, eene quaestie wordt van ijver en toewijding.

Op grondslag van deze beschouwingen, zou de onderofficier desgevallend een enkele maal van korps kunnen veranderen in zake bevordering, terwijl, krachtens de bestaande onderrichtingen, de onderofficier van korps mag veranderen bij elken nieuwen graad.

Veel meer dan de bestaande regelingen, houdt onze formule rekening met den korpsgeest die het eerste bestanddeel is van den samenhang: dit voordeel is niet minder groot voor den onderofficier die zich voor goed daar zal kunnen vestigen, waar hij tot eerste-sergeant wordt benoemd, vermits het slechts van hem zelf afhangen zal er te blijven, behalve in geval van heikracht, zoo b. v. de herinrichting van het leger.

De benoeming tot den graad van eerste-sergeant hoort tot de bevoegdheid van den Minister van Landsverdediging. Dat is regelmatig, vermits de officieren worden benoemd door den Koning, de korporaals en onderofficiëren die niet toegelaten worden in het korps der onderofficiëren van beroep, door den korps-overste.

Het opklimmen tot de volgende rangen is automatisch voor de onderofficiëren die normaal hun dienst verrichten. De minister kan aan de Legerafdeelingskommandanten volmacht verleenen om de bevordering te bekrachtigen, en hen enkel opleggen hem ten gepasten tijde voordrachten van vertraging te doen geworden.

Op het eerste gezicht, kan het bijhouden van het jaarboek der onderofficiëren, volgens wapen of dienst, een aanzienlijk werk schijnen. Wij zullen echter doen opmerken dat het stelsel werkt voor de officieren en ook voor de onderofficiëren der gendarmerie wier getal meer dan 7.000 bedraagt. 't Is overi-

D'autre part, on abolirait ainsi tout le travail administratif dont suit la nomenclature :

Etablissement d'une situation trimestrielle par le Ministère de la Défense Nationale, avec les renseignements à fournir par tous les corps indistinctement;

Etablissement tous les trimestres de nombreuses demandes de changements de corps pour avancement, qui doivent être visées toutes à tous les échelons hiérarchiques du corps que l'on veut quitter et à ceux du corps où l'on désire passer;

Examen de toutes ces demandes par le Ministère de la Défense Nationale en vue de réserver la place vacante au sous-officier à qui elle revient de droit. Notification des décisions.

Réponse, par la voie hiérarchique, à toutes les demandes qui n'ont pas abouti.

Nous est avis que la tenue à jour d'un annuaire ne serait pas plus absorbante pour les services centraux que la paperasserie actuelle qui est en outre, parfois, une cause d'erreurs bien involontaires.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article premier.

Pour être reconnu sous-officier de carrière, un sous-officier doit :

1° Avoir servi deux ans dans le grade de sergent ou de maréchal des logis;

2° Solliciter et être admis dans le corps des sous-officiers de carrière.

La première condition imposée au candidat sous-officier de carrière constitue un « stage d'épreuve » qui répond à deux fins :

1° Permettre aux chefs d'apprécier la valeur, le caractère et les aptitudes du candidat;

2° Donner à ce dernier le temps de juger la carrière dans laquelle il veut s'engager et de voir s'il possède réellement la vocation du métier des armes.

Les deux années de service à accomplir avant l'admission dans le corps des sous-officiers de carrière le seront à la faveur de l'engagement ou du rengagement exposé par les lois de milice actuelles.

Art. 2.

Tout sous-officier servant sous le régime de l'engagement ou du rengagement prévu par les lois de milice actuelles, peut demander son admission dans le corps des sous-officiers de carrière, soit six mois avant de remplir les conditions imposées à l'article premier, c'est-à-dire lorsqu'il a accompli 18 mois de service actif dans le grade de sergent ou maréchal des logis, soit lorsqu'il remplit les conditions de cet article premier.

gens op deze wijze dat al de departementen hun talrijk personeel klasseeren. Anderzijds, zou men aldus al het bestuurswerk dat volgt, kunnen vermijden :

Samenstelling van een driemaandelijkschen staat door het Ministerie van Landsverdediging, met de inlichtingen welke door al de korpsen, zonder onderscheid, moeten verstrekt worden;

Samenstelling, elk trimester, van aanvragen om verandering van korps wegens bevordering, welke zullen moeten gevisceerd worden op al de hiërarchische trappen van het korps dat men verlaten wil en op deze van het korps waarnaar men wil overgaan;

Onderzoek van al deze aanvragen door het Ministerie van Landsverdediging met het oog op het voorhouden van de opengevallen plaats voor den onderofficier wien zij rechtens toekomt. Kennisgeving van de beslissingen;

Beantwoording, langs hiërarchischen weg, van al de aanvragen waaraan geen gevolg gegeven werd.

Naar onze meening, zou het bijhouden van een jaarboek voor elk wapen den tijd van de centrale diensten niet meer in beslag nemen dan de huidige paperassen die, bovendien, soms tot onvrijwillige vergissingen aanleiding geven.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Eerste artikel.

Om te worden beschouwd als onderofficier van beroep, moet een onderofficier :

1° Twee jaren gediend hebben in den graad van sergeant of van wachtmeester;

2° De opneming in het korps der onderofficieren van beroep aangevraagd en bekomen hebben.

De eerste voorwaarde, opgelegd aan den candidaat-onderofficier van beroep is een « stage » die beantwoordt aan twee doeleinden :

1° Het den oversten mogelijk maken de waarde, het karakter en de geschiktheid van den candidaat naar waarde te schatten;

2° Den candidaat de gelegenheid geven om de loopbaan te beoordeelen, die hij wil volgen en na te gaan of hij werkelijk de soldatenroeping heeft.

De twee dienstjaren die de opneming in het korps der onderofficieren van beroep voorafgaan, moeten vervuld worden krachtens de dienstneming of de wederdienstneming, vastgelegd in de huidige militiewetten.

Art. 2.

Iedere onderofficier welke dient onder het regime van de dienstneming of de wederdienstneming, voorzien in de huidige militiewetten, kan zijne opneming in het korps der onderofficieren van beroep aanvragen, hetzij zes maanden vóór hij de voorwaarden van het eerste artikel vereenigt, d.i. wanneer hij 18 maanden actieven dienst vervuld heeft in den graad van sergeant of wachtmeester, hetzij wanneer hij de voorwaarden van dit eerste artikel vereenigt.

Le sous-officier candidat ne peut exprimer que le désir de continuer à servir dans l'arme où il sert au moment de l'introduction de sa demande, soit pour le corps où il est à l'effectif, soit pour un autre corps de la même arme. Il n'est pas possible qu'après avoir servi deux années comme sous-officier dans une arme, il puisse être passé comme sous-officier de carrière dans une autre arme, perdant ainsi tout le fruit de deux années de pratique pour entrer dans une arme différente où il aurait à refaire la majeure partie de son éducation militaire.

Toutes les demandes, qu'elles comportent des avis favorables ou défavorables à l'admission du candidat dans le corps des sous-officiers de carrière, doivent être transmises au Ministre de la Défense Nationale qui prononce et avise l'intéressé de sa décision.

Le sous-officier auquel l'admission est refusée continue à servir à la faveur de l'engagement ou du rengagement en cours, contrat qui ne pourra toutefois être renouvelé.

Art. 3.

L'état de sous-officier de carrière ne peut être perdu que pour des causes en petit nombre et nettement déterminées. Cette limitation permet au sous-officier de carrière, sous la simple réserve d'une conduite normale, d'accomplir sa mission sociale dans une atmosphère de sérénité délivrée de tous sujets de préoccupation.

La perte de l'état de sous-officier de carrière ne dégage pas le sous-officier d'obligations militaires. Il reste inscrit sur les contrôles comme soldat et suit le sort de sa classe. Démissionnaire, le sous-officier de carrière passe, avec son grade, dans les cadres de réserve.

Art. 4, 5, 6 et 7.

L'emploi est laissé à la disposition du Gouvernement qui peut ainsi, dans les conditions fixées, le retirer au sous-officier de carrière inapte physiquement ou moralement.

Par la limitation de la garantie donnée au Gouvernement d'en disposer et par la création d'une procédure qui écarte toute possibilité d'erreur et d'arbitraire, l'emploi se trouve stabilisé.

La mise en non-activité par mesure de discipline (art. 6) et la réforme par mesure de discipline (art. 7) constituent des sanctions rigoureuses. Ce système nouveau comportant le contrôle aux différents degrés de la hiérarchie, amènera beaucoup de discernement, beaucoup de pondération dans l'application des peines disciplinaires. Tout en donnant au sous-officier de carrière toutes garanties de justice, il permettra de frapper le mauvais élément. Il rehaussera par là la considération du sous-officier de carrière.

De candidat-ondorofficier mag alleen het verlangen uitdrukken in het wapen te blijven dienen, waarin hij dienst doet op het oogenblik van de overlegging zijner aanvraag, hetzij voor het korps tot welks effectief hij behoort, hetzij voor een ander korps van hetzelfde wapen. Het is niet mogelijk dat hij, na gedurende twee jaren gediend te hebben als onderofficier in een wapen, als onderofficier van beroep in een ander wapen wordt opgenomen en hierdoor het voordeel van een tweejarige praktijk verliest om in een verschillend wapen te komen, waar hij het grootste deel van zijn militaire opleiding opnieuw moet aanvallen.

Alle aanvragen, met gunstig of ongunstig advies aangaande de opneming van den candidaat in het korps der beroepsonderofficieren, moeten aan den Minister van Landsverdediging overgemaakt worden, die een beslissing neemt en deze aan den betrokkene bekend maakt.

De onderofficier wiens opneming in het korps geweigerd wordt, blijft dienen, krachtens de bestaande dienstneming of wederdienstneming, overeenkomst die evenwel niet zal mogen vernieuwd worden.

Art. 3.

De staat van onderofficier van beroep kan alleen verloren worden op grond van weinig talrijke en duidelijk bepaalde redenen. Deze beperking laat den beroepsonderofficier toe, onder voorbehoud van een normaal gedrag, zijn maatschappelijke taak te vervullen in eene atmosfeer van vreedzaamheid, ontdaan van alle bezorgdheid.

Het verlies van den staat van beroepsonderofficier ontslaat den onderofficier niet van militaire verplichtingen. Hij blijft ingeschreven op de naamlijsten als soldaat en volgt het lot van zijn klasse. Neemt hij ontslag, dan gaat de onderofficier van beroep met zijn graad in de reservekaders.

Art. 4, 5, 6 en 7.

De bediening blijft ter beschikking van de Regeering die aldus, volgens de vastgestelde voorwaarden, haar kan onttrekken aan den beroepsonderofficier die lichamelijk of zedelijk ongeschikt is.

Door de beperking van het recht dat de Regeering machtigt er over te beschikken en door de invoering van een procedure die iedere mogelijkheid van vergissingen en willekeur uitschakelt, wordt de bediening gestabiliseerd.

Het op non-activiteit stellen, krachtens tuchtmaatregel (art. 6) en de afdanking krachtens tuchtmaatregel (art. 7) zijn strenge strafbepalingen. Dit nieuwe stelsel omvat het toezicht in de verschillende trappen der hiërarchie en zal in ruime mate leiden tot het oordeelkundig en matig toepassen van de tuchtstraffen. Het geeft aan den onderofficier van beroep alle waarborgen van rechtvaardigheid en zal toelaten het slechte element te treffen. Het zal daardoor het aanzien van den beroepsonderofficier verhoogen.

Art. 10.

Pour les raisons données par « l'Exposé des Motifs », le statut doit fixer le rang social que doivent occuper les sous-officiers parmi l'universalité des fonctionnaires de l'Etat. L'Administration Centrale du Département de la Défense Nationale comptant des « agents civils », c'est avec les emplois de ceux-ci que les assimilations établiront la permanence de la relativité du barème des traitements des sous-officiers de carrière. Mais leur hiérarchie ne concordant pas précisément avec la hiérarchie militaire, il ne restait qu'à établir l'assimilation du grade inférieur (sergent ou maréchal des logis, sous-officiers de carrière) et du grade supérieur (adjudant chef), les traitements des autres grades étant fixés à des taux intermédiaires.

Art. 13.

Les grades actuels de sergent (maréchal des logis), fourrier et de sergent-major (maréchal des logis chef) sont abandonnés pour arriver à l'égalisation des échelons hiérarchiques des deux catégories « instructeurs » et « comptables ». La mission du fourrier sera remplie par un sergent (ou maréchal des logis), candidat comptable.

Le grade d'adjudant de première classe est créé. La carrière du sous-officier est très courte en ce qui concerne les possibilités d'avenir. Il n'est pas possible de maintenir longtemps un sous-officier dans les grades inférieurs, le traitement étant fonction du grade. De plus, l'accession au grade de sous-lieutenant n'est pas ouverte aux sous-officiers anciens. Il convient dès lors de créer ce dernier échelon, comme consécration de la carrière de sous-officier; il existe d'ailleurs dans la hiérarchie des grades subalternes de la gendarmerie et de l'armée coloniale.

Art. 17, 18, 19.

Ainsi que l'annonce « l'Exposé des Motifs », le projet réalise un système d'avancement assez rapide pour les grades inférieurs (où la vie est la plus dure et les avantages moindres), plus lent au haut de l'échelle hiérarchique (pour des raisons inverses).

Le sous-officier devra réussir l'examen de premier sergent ou premier maréchal des logis.

A partir de ce grade, c'est à l'ancienneté que l'avancement sera conféré.

Ayant franchi le cap de la nomination au grade de premier sergent ou premier maréchal des logis, le sous-officier de carrière aurait la perspective de terminer sa carrière d'une façon digne en obtenant sa nomination au grade d'adjudant de 1^{re} classe.

Le sous-officier de réelle valeur verrait ensuite sa carrière consacrée par le grade d'adjudant de première classe.

Art. 10.

Wegens de redenen, vermeld in de « Toelichting », moet het statuut den maatschappeliiken rang bepalen dien de onderofficieren moeten bekleeden in het leger der Staatsbeambten. Het Centraal Bestuur van het Departement van Landsverdediging telt « burgerlijke beambten »; het is met de bedieningen van dezen dat de gelijkstellingen de bestendige betrekkelijkheid zullen vastleggen van den wedderooster der onderofficieren van beroep. Doch, aangezien hunne hiërarchie niet overeenkomt met de militaire hiërarchie, moest nog alleen de gelijkstelling van den lagere graad (sergeant of wachtmeester, beroepsonderofficier) met den hooger graad (hoofdadjudant) doorgevoerd worden, terwijl de wedden der overige graden kunnen vastgesteld worden op tusschenliggende bedragen.

Art. 13.

Aan de bestaande graden van sergeant (wachtmeester), fourrier en sergeant-majoor (eerste-wachtmeester) wordt verzaakt om te komen tot het gelijkstellen van de hiërarchische trappen der twee categorieën « instructeurs » en « rekenplichtigen ». De taak van den fourrier zal door een oud-sergeant (of wachtmeester) candidaat rekenplichtige vervuld worden.

Er wordt een graad van adjudant van eerste klasse ingevoerd. De loopbaan van den onderofficier is zeer kort wat de toekomstmogelijkheden betreft. Het is niet mogelijk een onderofficier lang in de lagere graden te houden, aangezien de wedde afhankelijk is van den graad. Bovendien staat de graad van onderluitenant niet open voor de oud-onderofficieren. Dienvolgens past het deze laatste trap in te voeren, als bekroning van de onderofficiersloopbaan; die rang bestaat reeds bij de lagere gegradueerden van de Rijkswacht en bij het koloniaal leger.

Art. 17, 18, 19.

Zooals de « Toelichting » het zegt, verwezenlijkt het voorstel een stelsel van tamelijk snelle bevordering voor de lagere graden (waarin het leven harder en de voordeelen geringer zijn); de bevordering is trager voor de hoogere graden (om redenen van tegenovergestelden aard).

De onderofficier zal het examen van eerste-sergeant of eerste-wachtmeester, met goed gevolg, moeten afleggen.

Van af dien graad, zal de bevordering verleend worden op grond van de ancienniteit.

Is de onderofficier van beroep benoemd tot eerste-sergeant of eerste-wachtmeester, dan heeft hij het vooruitzicht zijne loopbaan op waardige wijze te voltooien met de benoeming tot adjudant.

De onderofficier die werkelijk een man van waarde is, zou vervolgens zijn loopbaan bekroond zien met den graad van adjudant eerste klasse.

L'avancement à l'ancienneté à partir du grade de premier sergent ou premier maréchal des logis réaliserait la permanence des cadres tant réclamée, à juste titre, par les chefs de corps.

Art. 22.

Pour occuper l'un des emplois sédentaires visés à l'article 23, il faut au préalable avoir reçu une instruction militaire complète et en outre avoir exercé effectivement le métier militaire pendant un certain temps. Les jeunes seront dans les rangs, les anciens dans les emplois plus stables des services. D'un côté valeur physique, de l'autre, maturité d'esprit, pondération.

Art. 23.

Les changements de corps ou d'arme se feront soit par permutation, soit par convenances personnelles, soit d'office. Par « armes », il faut entendre toutes les grandes subdivisions organiques de l'Armée: Infanterie, Cavalerie, Artillerie, Génie, Corps des Transports, Aéronautique, Chars de Combat, etc.

Rien ne s'oppose raisonnablement au changement de corps dans la même arme.

Quand au changement d'arme, le même principe que le précédent peut le régir en ce qui concerne les sous-officiers qui n'exercent pas les fonctions d'instructeur. Le changement d'arme dans cette catégorie de sous-officiers sera subordonné à l'intérêt du service, en raison des motifs exposés à l'article 2.

Art. 30.

L'instauration d'une procédure juridictionnelle permettra au statut de donner tout son effet et créera une jurisprudence complétant utilement les dispositions statutaires.

Henri MARCK.

De bevordering volgens de ancienniteit, van af den graad van eerste-sergeant of van eerste-wachmeester, zou de vastheid van de kaders verwezenlijken, waarop de korpsoversten met reden zooveel nadruk leggen.

Art. 22.

Om een der zittende bedieningen te bekleeden, bedoeld in artikel 23, moet men eerst een volledige militaire onderrichting gekregen hebben en, bovendien, werkelijken militairen dienst gedaan hebben gedurende een zekeren tijd. De jongeren staan in de rangen, de ouderen in de meer vaste bedieningen der diensten. Aan den eenen kant: lichamelijke waarde, aan den anderen kant: rijpheid van geest, bezonnenheid.

Art. 23.

De korps- of wapenveranderingen zullen geschieden hetzij door omruiling, hetzij wegens persoonlijk belang, hetzij van ambtswege. Onder « wapens » moet men verstaan al de groote organieke onderafdeelingen van het leger: Infanterie, Cavalerie, Artillerie, Genie, Vervoerkorps, Luchtvaart, Strijdwagens, enz.

Niets staat, redelijkerwijze, de korpsverandering in hetzelfde wapen, in den weg.

Wat de wapenverandering betreft, zij kan beheerscht worden door dezelfde principes als de voorgaande, waar het gaat om onderofficieren die niet als instructeurs fungeren. De wapenverandering in deze categorie van onderofficieren zal afhankelijk gesteld worden van de belangen van den dienst, op grond van de redenen aangevoerd in artikel 2.

Art. 30.

De invoering van een gerechtelijke procedure zal het statuut tot volle uitwerking laten komen en een rechtspraak in het leven roepen die, op nuttige wijze, de statutaire beschikkingen zal aanvullen.

Henri MARCK.

PROPOSITION DE LOI

TITRE I.

Admission et radiation.

Article premier.

Pour être sous-officier, il faut :

1° Avoir subi les examens fixés par le Ministre de la Défense Nationale;

2° Être nommé à un emploi organique vacant de sergent ou maréchal des logis, dans les armes et services.

Le sous-officier de carrière est le sous-officier qui, ayant accompli deux années de service actif dans le grade de sergent ou maréchal des logis, demande et obtient d'être admis dans le corps des sous-officiers de carrière et de jouir du statut défini par la présente loi.

Art. 2.

Pour être admis dans le corps des sous-officiers de carrière, le sous-officier en service actif peut en faire la demande six mois avant qu'il remplisse les conditions visées à l'article premier ou lorsqu'il remplit ces conditions; cette demande ne peut être établie que pour continuer à servir dans l'arme où sert le sous-officier candidat. Elle peut être établie soit pour le corps où sert celui-ci, soit pour un autre corps de la même arme.

La demande accompagnée des avis des chefs hiérarchiques est transmise au Ministre de la Défense Nationale, qui prononce, compte tenu des effectifs fixés dans les différentes unités par les tableaux organiques de l'armée du pied de paix.

Les sous-officiers dont la demande est acceptée, sont admis dans le corps des sous-officiers de carrière dès qu'ils remplissent les conditions imposées à l'article premier. La notification de cette admission constitue pour le sous-officier de carrière son titre de possession d'état.

Les sous-officiers qui n'ont pas demandé leur admission et ceux dont la demande est refusée sont rendus à la vie civile à l'expiration de l'engagement ou du rengagement qui les liait au service.

Les sous-officiers qui, rendus à la vie civile sans avoir sollicité le bénéfice de l'article 2, demanderaient dans les trois années qui suivent leur libération, à être admis dans le corps des sous-officiers de carrière, pourront recevoir satisfaction s'ils réunissent les conditions indiquées à l'article premier et si leur demande

WETSVOORSTEL

TITEL I.

Toelating en schrapping.

Eerste artikel.

Om onderofficier te zijn, moet men

1° De door de Minister van Landsverdediging voorgeschreven examens hebben afgelegd;

2° Benoemd zijn tot een openstaande organieke bediening van sergeant of wachtmeester, in de wapens en diensten.

De beroepsonderofficier is diegene welke, na twee jaar actieven dienst met den graad van sergeant of wachtmeester te hebben vervuld, op zijne aanvraag, toegelaten wordt in het korps der beroepsonderofficiëren, met al de voordeelen verbonden aan het bij de tegenwoordige wet bepaald statuut.

Art. 2.

Om in het korps der beroepsonderofficiëren toegelaten te worden, kan de onderofficier in actieven dienst daartoe een aanvraag indienen, zes maanden vooraleer hij de bij het eerste artikel bedoelde voorwaarden vervult of wanneer hij dezelve vervult; die aanvraag mag er alleen toe strekken om voort te gaan te dienen in het wapen waartoe de candidaat-onderofficier behoort. Zij kan worden gesteld hetzij voor het korps waartoe deze behoort, hetzij voor een ander korps van hetzelfde wapen.

De aanvraag, vergezeld van de adviezen der hiërarchische overheden, wordt overgemaakt aan den Minister van Landsverdediging die nitspraak doet, met inachtneming van de, in de onderscheiden eenheden, door de organieke tabellen vastgestelde effectieven van het leger op vredesvoet.

De onderofficiëren wier aanvraag is aanvaard, worden in het korps der beroepsonderofficiëren toegelaten, van zodra zij de bij het eerste artikel voorziene voorwaarden vervullen. De aanzegging van die toelating geldt, voor den beroepsonderofficier, als zijn titel van het bezit van staat.

De onderofficiëren die hun toelating niet hebben aangevraagd en zij wier aanvraag wordt afgewezen, moeten, bij het verstrijken van hun dienstverbintenis of wederdienstverbintenis, in het burgerlijk leven terugkeeren.

De onderofficiëren die, na hun terugkeer in het burgerlijk leven, zonder het voordeel van artikel 2 te hebben ingeroepen, binnen drie jaar volgende op hun ontslag, mochten vragen om in het korps der beroepsonderofficiëren opgenomen te worden, kunnen voldoening bekomen zoo zij de bij het eerste artikel

est établie au titre de leur ancien corps. S'ils désirent servir dans un autre corps de la même arme, ils pourront obtenir, dans les conditions susvisées, leur admission

Art. 3.

L'ensemble des garanties et avantages définis par la présente loi constitue l'état du sous-officier de carrière. Cet état ne peut être perdu que pour l'une des causes ci-après :

- 1° Perte de la qualité de Belge;
- 2° Démission acceptée par le Ministre de la Défense Nationale;
- 3° Condamnation à une peine criminelle ou à une peine correctionnelle d'emprisonnement pour certains délits;
- 4° Destitution à la suite d'un jugement d'un Conseil de Guerre pour l'une des infractions prévues au Code pénal militaire.

Le sous-officier de carrière privé de son état est rendu à la vie civile et inscrit sur les contrôles de l'armée en qualité de soldat.

Le sous-officier de carrière ayant donné sa démission est nommé sous-officier de réserve.

TITRE II.

Positions.

Art. 4.

Les positions du sous-officier de carrière sont :

- L'activité;
- La non-activité;
- La réforme;
- La retraite.

Art. 5.

L'activité est la position du sous-officier de carrière appartenant aux cadres constitutifs de l'armée et pourvu d'un emploi de son grade, détaché à la Colonie ou appartenant à un service spécial ou à une mission.

Art. 6.

La non-activité est la position du sous-officier de carrière sans emploi.

Elle peut être prononcée :

- Pour motifs de convenances personnelles;
- Pour infirmités temporaires;
- Par mesure d'ordre.

La non-activité pour motifs de convenances personnelles est accordée au sous-officier qui la demande

bepaalde voorwaarden vervullen en zoo hunne aanvraag op grond van hun vroeger corps is opgemaakt. Wenschen zij in een ander corps van hetzelfde wapen te dienen, dan kunnen zij, onder vorenvermelde voorwaarden, toegelaten worden.

Art. 3.

Het geheel van de bij deze wet omschreven waarborgen en voordeelen maakt den staat uit van den beroepsonderofficier. Hij kan dien staat slechts verliezen om een der volgende oorzaken :

- 1° Verlies van de hoedanigheid van Belg;
- 2° Ontslag door den Minister van Landsverdediging aanvaard;
- 3° Veroordeeling tot een crimineele straf of tot een correctioneele gevangenisstraf voor zekere wanbedrijven;
- 4° Afzetting ten gevolge van een vonnis uitgaande van een Krijgsraad, voor een der bij het Militaire Strafwetboek voorziene misdrijven.

De van zijn staat beroofde beroepsonderofficier wordt aan het burgerlijk leven teruggeschonken en op de naamlijsten van het leger als soldaat ingeschreven.

De beroepsonderofficier die ontslag heeft genomen, wordt tot reserveonderofficier benoemd.

TITEL II.

Standen.

Art. 4.

De verschillende standen van den beroepsonderofficier zijn :

- De activiteit;
- De non-activiteit;
- Het ontslag;
- De pensionneering.

Art. 5.

De activiteit is de stand van den beroepsonderofficier die tot de fundamenteele legerkaders behoort en een bediening van zijn graad heeft bekomen, die in de Kolonie is gedetacheerd of tot een bijzonderen dienst of tot eene zending behoort.

Art. 6.

De non-activiteit is de stand van den beroepsonderofficier zonder bediening.

Zij kan uitgesproken worden :

- Uit hoofde van persoonlijke belangen;
- Wegens tijdelijke gebrekkelijkheid;
- Wegens ordemaatregel.

De nonactiviteit uit hoofde van persoonlijke belangen wordt verleend aan den onderofficier welke ze

pour une période de trois mois au moins et d'un an au plus et pendant laquelle il cesse de percevoir ses émoluments.

La non-activité pour infirmités temporaires est prononcée pour une année par le Ministre de la Défense Nationale statuant sur la demande de l'intéressé ou sur la proposition d'une commission de pensions; elle peut être renouvelée jusqu'à une durée totale de trois années. A l'expiration de la troisième année, l'intéressé est renvoyé d'office devant une commission de pensions qui le propose pour rappel à l'activité, la réforme ou la retraite.

La non-activité par mesure d'ordre est prononcée par le Ministre de la Défense Nationale qui en fixe la durée. Elle peut être prononcée plusieurs fois à l'égard du même sous-officier.

Le temps passé dans la position de non-activité n'est compté comme service effectif que pour la réforme et pour la retraite.

Art. 7.

La réforme est la position du sous-officier de carrière qui, n'ayant pas acquis des droits à une pension d'ancienneté, n'est plus susceptible d'être rappelé à l'activité.

La réforme peut être prononcée :

Pour infirmités incurables ou prolongées;

Par mesure d'ordre.

La réforme pour infirmités incurables et la réforme des sous-officiers comptant trois années de non-activité pour infirmités temporaires sont prononcées par le Ministre, statuant sur la proposition d'une Commission de pensions.

La réforme par mesure d'ordre est prononcée par le Ministre après avis d'un conseil d'enquête pour l'un des motifs ci-après :

Inconduite habituelle;

Faute grave dans le service ou contre la discipline;

Faute contre l'honneur;

Faute quelconque commise par un sous-officier comptant déjà trois périodes de non-activité par mesure de discipline.

La réforme par mesure d'ordre ne soustrait pas celui qui en est l'objet aux obligations de la loi sur le recrutement.

Art. 8.

La composition et le fonctionnement des conseils d'enquête sont fixés par un arrêté royal. Ces conseils doivent obligatoirement comprendre un sous-officier de carrière de même grade que l'inculpé ou plus ancien que lui dans ce grade.

Les avis du Conseil d'enquête ne peuvent être modifiés qu'en faveur du sous-officier objet de l'enquête.

aanvraagt voor een tijdperk van minstens drie maanden en hoogstens een jaar, en binnen dien tijd geene bezoldiging meer ontvangt.

De non-activiteit wegens tijdelijke gebrekkelijkheid wordt voor een jaar uitgesproken door den Minister van Landsverdediging, uitspraak doende op de aanvraag van den betrokkene of op het voorstel van eene pensioencommissie; zij kan tot een gezamenlijken duur van drie jaar worden vernieuwd. Bij het verstrijken van het derde jaar, wordt de betrokkene ambtshalve vóór eene pensioencommissie verzonden, welke hem voor terugroeping in activiteit, voor ontslag of pensionneering voordraagt.

De non-activiteit wegens ordemaatregel wordt uitgesproken door den Minister van Landsverdediging die er den duur van bepaalt. Zij kan herhaaldelijk ten opzichte van denzelfden onderofficier worden uitgesproken.

De in den stand van non-activiteit doorgebrachte tijd wordt alleen voor het ontslag en voor de pensionneering, als werkelijken dienst gerekend.

Art. 7.

Het ontslag is de stand van den beroepsonderofficier die, geen recht verkregen hebbende op een onderdomspensioen, niet meer in activiteit vermag teruggeroepen te worden.

Het ontslag kan uitgesproken worden :

Wegens ongeneesbare of langdurige gebrekkelijkheden;

Bij ordemaatregel :

Het ontslag wegens ongeneesbare gebrekkelijkheden en het ontslag der onderofficieren die reeds drie jaar op non-activiteit staan wegens tijdelijke gebrekkelijkheden, worden door den Minister uitgesproken, op advies van eene Pensioencommissie.

Het ontslag bij ordemaatregel wordt door den Minister uitgesproken, op advies van een onderzoeksråd, voor een der volgende redenen :

Doorgaand slecht gedrag;

Erg vergrijp in den dienst of tegen de tucht;

Vergrijp tegen de eer;

Om 't even welk vergrijp gepleegd door een onderofficier die reeds, bij tuchtmaatregel, driemaal op non-activiteit werd gesteld.

Hij die, bij ordemaatregel, werd ontslagen, is daardoor niet vrijgesteld van de verplichtingen der wet op de werving.

Art. 8.

De samenstelling en de werking van de onderzoeksraden worden bij Koninklijk besluit vastgesteld. Die raden moeten omvatten : een beroepsonderofficier van denzelfden rang of onder in rang.

Het advies van de onderzoeksraden kan enkel in het voordeel van den in het onderzoek betrokken onderofficier gewijzigd worden.

Art. 9.

La retraite est la position du sous-officier de carrière rendu définitivement à la vie civile et admis à la jouissance d'une pension d'ancienneté.

Sitôt qu'il en a le droit, le sous-officier peut demander sa mise à la retraite.

Les sous-officiers de carrière sont rayés des cadres, placés dans la position de retraite lorsqu'ils ont l'âge de 56 ans accompli.

Toutefois, la radiation des cadres par mesure d'ordre peut être prononcée d'office par le Ministre, sur avis conforme d'un conseil d'enquête, dès qu'un sous-officier peut prétendre à la pension de retraite, même s'il n'a pas atteint la limite d'âge fixée ci-dessus. La mise à la retraite peut, en outre, être prononcée pour infirmités graves ou incurables, d'office ou sur demande des intéressés, dans les conditions à fixer par une loi.

Les sous-officiers de carrière retraités passent dans la réserve avec leur grade.

TITRE III.

Traitements.

Art. 10.

Les traitements d'activité des sous-officiers de carrière sont fixés par arrêté royal.

Le maximum de ces traitements ne peut être inférieur :

- a) Pour le sergent ou le maréchal des logis à celui de sténo-dactylographe;
- b) Pour l'adjudant de première classe à celui de premier rédacteur de l'administration centrale du Département de la Défense nationale.

Les traitements des premiers sergents ou premiers maréchaux des logis, premiers sergents-majors ou premiers maréchaux des logis chefs et des adjudants sont fixés à des taux intermédiaires à ceux prévus aux a) et b) ci-dessus.

Art. 11.

Le sous-officier de carrière ayant quitté le service actif sans avoir été privé de son état ensuite des dispositions de l'article 3 touche le traitement d'activité de son grade lors de son rappel sous les armes.

Art. 12.

Le sous-officier de carrière en non-activité pour infirmités contractées en service et par le fait du service perçoit le traitement intégral de son grade; ce

Art. 9.

De pensionneering is de definitieve stand van den beroepsonderofficier die aan het burgerlijk leven is teruggeschonken en toegelaten is om een ouderdomspensioen te verkrijgen.

De betrokkene mag dezelve aanvragen, van zodra hij rechten op een pensioen heeft verkregen.

De beroepsonderofficiëren worden in de kaders geschrapt en in den stand van pensionneering geplaatst, wanneer zij volle 56 jaar oud zijn geworden.

Echter, kan de schrapping in de kaders, bij orde-maatregel, ambtshalve door den Minister worden uitgesproken, op eensluidend advies van een onderzoekraad, van zodra een onderofficier op rustpensioen kan aanspraak maken, zelfs indien hij de hierboven vastgestelde leeftijdsgrens niet heeft bereikt. De op pensioenstelling kan, daarenboven, voor erge en ongeneesbare gebrekkeligheden, hetzij ambtshalve, hetzij op aanvraag van de betrokkenen, op de bij de wet bepaalde wijze, worden uitgesproken.

De gepensioneerde beroepsonderofficiëren gaan over in de reserve, met behoud van hun graad.

TITEL III.

Jaarwedden.

Art. 10.

De activiteitswedden van de beroepsonderofficiëren worden bij Koninklijk besluit vastgesteld.

Het maximum dier wedden mag niet minder bedragen :

- a) Voor den sergeant of den wachtmeester, dan die van steno-typist;
- b) Voor den adjudant van eerste klasse, dan die van eerste-opsteller van het hoofdbestuur van het Departement van Landsverdediging.

De jaarwedden van de eerste-sergeanten of eerste-wachtmeesters, eerste-sergeant-majors of eerste-hoofdwachtmeesters en van de adjudanten zijn vastgesteld op bedragen liggende tusschen die onder bovenstaande a) en b) voorzien.

Art. 11.

De beroepsonderofficier, na den actieven dienst te hebben verlaten zonder van zijn stand beroofd geweest te zijn, ingevolge bepalingen van artikel 3, trekt de activiteitswedde van zijn graad wanneer hij onder de wapens wordt teruggeroepen.

Art. 12.

De beroepsonderofficier op non-activiteit wegens in den dienst en door den dienst opgedane gebrekkeligheden, trekt de volledige wedde van zijn graad;

traitement est réduit aux quatre cinquièmes pour non-activité pour infirmités dues au service, mais non par le fait du service et aux trois cinquièmes dans tous les autres cas de non-activité pour infirmités temporaires ou lorsque la non-activité est prononcée par mesure d'ordre.

TITRE IV.

Hiérarchie et avancement.

Art. 13.

La hiérarchie des sous-officiers de carrière comprend les grades ci-après :

Sergent;
Premier sergent;
Premier sergent-major;
Adjudant;
Adjudant de première classe.

Dans les armes montées les appellations de maréchal des logis, premier maréchal des logis, premier maréchal des logis chef, remplaceront respectivement celles de sergent, premier sergent et premier sergent-major.

Pour les sous-officiers remplissant des fonctions spéciales, les appellations des grades seront complétées par l'indication de la fonction : secrétaire-archiviste, secrétaire d'intendance, secrétaire de trésorier, commis de parquet, professeur d'éducation physique, maître d'escrime, facteur, spécialiste, etc.

Art. 14.

Les grades des sous-officiers de carrière sont conférés par le Ministre de la Défense Nationale, qui pourra déléguer ses pouvoirs aux commandants de division pour les nominations postérieures au grade de premier-sergent (premier maréchal des logis).

Tout sous-officier de carrière sera pourvu d'un brevet ministériel du grade qui lui est conféré dans l'armée.

Art. 15.

Le grade est la propriété du sous-officier de carrière. L'emploi est à la disposition du Gouvernement dans les conditions fixées.

Art. 16.

Il ne peut être accordé de grade sans emploi correspondant.

Art. 17.

Nul ne peut être nommé premier sergent ou premier maréchal des logis s'il n'a servi au moins trois années comme sergent ou maréchal des logis et s'il

deze wedde wordt tot op de vier vijfde verminderd, wegens non-activiteit voor in den dienst en niet door den dienst opgedane gebrekkelijkheden, en tot op de drie vijfde, in al de overige gevallen van non-activiteit wegens tijdelijke gebrekkelijkheden of wanneer de non-activiteit bij ordemaatregel is uitgesproken.

TITEL IV.

Hiërarchie en bevordering.

Art. 13.

De hiërarchie der beroepsonderofficieren omvat de volgende graden :

Sergeant;
Eerste-sergeant;
Eerste-sergeant-majoor;
Adjudant;
Adjudant van eerste klasse.

In de bereden wapens, zullen de benamingen van wachtmeester, eerste-wachtmeester, eerste-hoofd-wachtmeester, respectievelijk in de plaats komen van die van sergeant, eerste-sergeant en eerste-sergeant-majoor.

Voor de onderofficieren die bijzondere opdrachten vervullen, zullen de benamingen van de graden worden aangevuld door de vermelding van de opdracht : secretaris-archivaris, intendancesecretaris, secretaris van betaalmeeester, parketklerk, leeraar van lichamelijke opvoeding, schermmeester, brievendrager, specialist, enz.

Art. 14.

De graden van de beroepsonderofficieren worden bevestigd door den Minister van Landsverdediging, die zijne bevoegdheid aan de Legerafdeelingsscommandanten kan laten voor de bevordering die volgt op den rang van eerste-sergeant of eerste-wachtmeester.

Ieder beroepsonderofficier wordt voorzien van een ministerieel brevet van den graad dien hem, in het leger, wordt toegekend.

Art. 15.

De graad is het eigendom van den beroepsonderofficier. De bediening is ter beschikking van de Regeering in de bepaalde voorwaarden.

Art. 16.

Er mag geen graad zonder overeenstemmende bediening worden verleend.

Art. 17.

Niemand kan tot eerste-sergeant of eerste-wachtmeester worden benoemd, indien hij niet ten minste drie jaar als sergeant of wachtmeester heeft gediend

n'a satisfait à l'épreuve imposée pour l'accession à ce grade.

Sont admis à concourir pour le grade de premier sergent ou de premier maréchal des logis, les sergents ou maréchaux des logis qui en font la demande. En cas de compétition pour l'admission à cette épreuve, les récipiendaires sont classés suivant leur ancienneté dans le grade de sergent ou maréchal des logis.

L'avancement a lieu par arme ou service; l'ancienneté pour l'avancement est déterminée par la date du brevet du grade et par le classement d'examen de premier sergent ou premier maréchal des logis entre les sous-officiers dont le brevet est de la même date.

Art. 18.

Le sergent ou maréchal des logis candidat au grade de premier sergent ou premier maréchal des logis peut, par convenances personnelles, renoncer deux fois à l'avancement en vue de son maintien dans la garnison qu'il occupe. Lorsqu'il aura refusé deux fois l'avancement, il verra sa candidature définitivement rejetée.

Lorsque le candidat au grade de premier sergent ou premier maréchal des logis renonce à l'avancement pour raisons linguistiques, sa candidature sera constamment maintenue.

Art. 19.

Les grades de premier sergent-major ou premier maréchal des logis chef, d'adjudant et d'adjudant de 1^{re} classe seront conférés automatiquement, respectivement après :

Deux années de service dans le grade de premier sergent ou premier maréchal des logis.

Six années de service dans le grade de premier sergent-major ou premier maréchal des logis chef.

Neuf années dans le grade d'adjudant.

Art. 20.

Les sous-officiers de carrière qui se destinent à la catégorie des sous-officiers comptables seront perfectionnés dans cette branche dès leur admission dans le corps des sous-officiers de carrière.

Annuellement, à une date à fixer par le Ministre de la Défense Nationale et devant une commission nommée par lui, aura lieu dans chaque arme un examen de comptabilité militaire.

Le candidat comptable ayant échoué deux fois à l'examen de comptabilité militaire ne sera plus admis à s'y représenter.

en hij niet voldaan heeft aan de proef voor het bekomen van dien graad opgelegd.

Worden toegelaten om deel te nemen aan den prijskamp voor den graad van eerste-sergeant of van eerste-wachtmeester, de sergeanten of wachtmeesters die zulks aanvragen. In geval van mededinging voor het ondergaan van die proef, worden de examinandi gerangschikt volgens hun ancienniteit in den graad van sergeant of van wachtmeester.

De bevordering geschiedt volgens wapen of dienst; de ancienniteit voor de bevordering wordt bepaald door den datum van het brevet van den graad en door de rangschikking in het examen van eerste-sergeant of eerste-wachtmeester, onder de onderofficieren die een brevet van denzelfden datum bezitten.

Art. 18.

De sergeant of de wachtmeester candidaat voor den graad van eerste-sergeant of eerste-wachtmeester mag, om persoonlijke redenen, tot tweemaal toe, van de bevordering afzien, met het oog op zijn aanblijven in het garnizoen waartoe hij behoort. Eëns dat hij, tot tweemaal toe, de bevordering zal afgewezen hebben, is zijn candidatuur voor goed niigeschakeld.

Wanneer de candidaat eerste-sergeant of eerste-wachtmeester aan bevordering verzaakt om reden van taalkennis, zal zijne candidatuur voortdurend op nieuw worden voorgedragen.

Art. 19.

De graden van eerste-sergeant-majoor of van eerste-hoofdwachtmeester, van adjudant en adjudant 1^{ste} klasse worden automatisch begeven, respectievelijk na verloop van :

Twee jaar dienst in den graad van eerste-sergeant of eerste-wachtmeester;

Zes jaar dienst in den graad van eerste-sergeant-majoor of eerste-hoofdwachtmeester.

Negen jaar in den graad van adjudant.

Art. 20.

De beroepsonderofficieren die zich voor de categorie der onderofficieren-rekenplichtigen bestemmen, zullen, van af hunne aanneming in het korps der beroepsonderofficieren, in dit vak bekwaam worden gemaakt.

Jaarlijks zal, op een datum door den Minister van Landsverdediging te bepalen en ten overstaan van een door hem benoemde Commissie, een examen van militaire boekhouding plaats hebben.

De candidaat-rekenplichtige die tweemaal bij het examen van militaire boekhouding is mislukt, zal niet meer toegelaten worden zich daarvoor opnieuw aan te bieden.

Art. 21.

Les sous-officiers de carrière qui se destinent à la catégorie des sous-officiers instructeurs devront suivre les cours spéciaux institués à cet effet dans des Ecoles d'armes et subir avec fruit l'examen de sortie.

Le sous-officier qui aura échoué à l'examen de sortie ne sera plus admis à suivre une seconde session, mais il pourra toutefois se présenter une seconde fois à cette épreuve.

Le sous-officier instructeur qui aura échoué deux fois à l'épreuve spéciale de sous-officier instructeur ne sera plus admis à s'y représenter.

Art. 22.

Le Ministre de la Défense Nationale fixera les conditions imposées pour l'admission dans les cadres spéciaux.

Nul ne pourra appartenir aux cadres des secrétaires-archivistes, secrétaires de trésorier, secrétaires d'intendance, commis de parquet, comptables de matériel, s'il n'a servi au préalable en qualité de premier sergent-major ou premier maréchal des logis chef comptable ou instructeur durant quatre années dans un corps de troupe. Il ne peut être fait exception à cette règle que pour certains emplois techniques ou spécialisés.

Les grades d'adjudant et d'adjudant de première classe lui seront conférés suivant les conditions requises à l'article 19.

TITRE V.**Changements d'armes ou de corps.****Art. 23.**

Le sous-officier de carrière peut obtenir du Ministre de la Défense Nationale son changement de corps ou d'arme, soit par permutation, soit pour convenances personnelles. Le Ministre a le droit de prononcer d'office le changement de corps ou d'arme d'un sous-officier de carrière lorsque l'intérêt de l'organisation militaire l'exige. Dans ce cas, il passe dans son nouveau corps ou nouvelle arme avec son grade et son ancienneté.

TITRE VI.**Pensions.****Art. 24.**

Le sous-officier de carrière peut solliciter sa mise à la pension de retraite dès qu'il a effectué vingt années de service au minimum.

Art. 21.

De beroepsonderofficieren die zich voor de categorie der onderofficieren-instructeurs bestemmen, moeten de daartoe in de wapenscholen ingestelde bijzondere leergangen volgen en met vrucht het uitgangsexamen ondergaan.

De in het uitgangsexamen mislukte onderofficier wordt niet meer toegelaten om een tweede zitting te volgen, doch hij mag, evenwel, zich een tweede maal voor die proef aanbieden.

De onderofficier-instructeur die tweemaal bij de bijzondere proef van onderofficier-instructeur is mislukt, wordt niet meer toegelaten zich opnieuw daarvoor aan te bieden.

Art. 22.

De Minister van Landsverdediging zal de voorwaarden bepalen, opgelegd voor de toelating in de bijzonder kaders.

Niemand mag behooren tot de kaders van secretarissen-archivarissen, secretarissen van betaalmeester, intendancesecretarissen, parketklerken, rekenplichtigen voor het materieel, zoo hij niet, vooraf, in hoedanigheid van eerste-sergeant-majoor of eerste-hoofd-wachtmeester-rekenplichtige of instructeur, gedurende vier jaar, in een troepenkorps heeft gediend. Van dien regel mag alleen afgeweken worden, voor sommige technische of gespecialiseerde bedieningen.

De graden van adjudant en van adjudant van eerste klasse worden gegeven, volgens de onder artikel 19 gestelde voorwaarden.

TITEL V.**Wapen- of korpsveranderingen.****Art. 23.**

De beroepsonderofficier kan van den Minister van Landsverdediging zijn verandering van korps of van wapen bekomen, hetzij door omruiling, hetzij om persoonlijk belang. De Minister heeft het recht ambtshalve de verandering van korps of van wapen van een beroepsonderofficier uit te spreken, wanneer dit in het belang van de militaire organisatie wordt vereischt. In dit geval, gaat deze, met zijn graad en zijne ancienniteit, in zijn nieuw korps of nieuw wapen over.

TITEL VI.**Pensioenen.****Art. 24.**

De beroepsonderofficier kan zijn op rustpensioenstelling aanvragen, van zoodra hij minstens 20 jaar dienst heeft gedaan.

TITRE VII.**Assimilés.****Art. 25.**

Les dispositions du présent statut, sauf celles définies par les articles 13, 17, 19, 20, 21, 22 et 23, sont applicables aux sous-officiers pourvus d'un emploi de clairon (ou trompette) ou de facteur.

Nul ne pourra être nommé premier sergent ou premier maréchal des logis clairon (ou trompette), premier sergent ou premier maréchal des logis facteur s'il n'a servi au moins cinq années comme sergent ou maréchal des logis clairon (ou trompette), sergent ou maréchal des logis facteur.

Art. 26.

Les musiciens de troisième, deuxième et première classe sont respectivement assimilés aux grades de sergent, de premier sergent et de premier sergent-major. Le sous-chef de musique peut être assimilé au grade d'adjudant.

Les dispositions du présent statut, sauf celles définies par les articles 13, 17, 19, 20, 21 et 22, leur sont applicables.

TITRE VIII.**Sous-officiers détachés au service de la Colonie.****Art. 27.**

Les sous-officiers détachés à la Colonie conservent leur ancienneté et leurs titres à l'avancement pendant leur séjour à la Colonie.

Ils sont promus aux grades supérieurs à leur tour d'ancienneté sous réserve qu'ils se trouvent dans les conditions légales et soient favorablement proposés par le département des Colonies.

TITRE IX.**Temps de guerre.****Art. 28.**

En temps de guerre l'avancement a lieu à l'ancienneté, par corps; les conditions d'ancienneté prévues aux articles 17, 19, 22, 25 et 26 pour le passage d'un grade à un autre sont abrogées.

Art. 29.

En ce qui concerne le sous-officier de carrière prisonnier ou interné, une commission militaire spéciale dont la composition est déterminée par un arrêté royal, propose au Ministre de la Défense Nationale, en tenant compte, des circonstances de la capture ou de

TITEL VII.**Gelijkgestelden.****Art. 25.**

De bepalingen van het tegenwoordig statuut, behoudens die omschreven bij de artikelen 13, 17, 19, 20, 21, 22 en 23, zijn toepasselijk op de onderofficieren voorzien van een bediening van hoornblazer (of trompetter) of van brievendrager.

Niemand kan tot eerste-sergeant of eerste-wachtmeester-hoornblazer (of trompetter), eerste-sergeant of eerste-wachtmeester-brievendrager worden benoemd, zoo hij niet ten minste vijf jaar heeft gediend als sergeant of wachtmeester-hoornblazer (of trompetter), sergeant of wachtmeester-brievendrager.

Art. 26.

De muzikanten van derde, tweede en eerste klasse worden, respectievelijk, met de graden van sergeant, van eerste-sergeant en van eerste-sergeant-majoor gelijkgesteld. De onderkapelmeester kan met den graad van adjudant worden gelijkgesteld.

De bepalingen van het tegenwoordig statuut, behoudens die omschreven bij de artikelen 13, 17, 19, 20, 21 en 22 zijn op hen van toepassing.

TITEL VIII.**Onderofficieren in den dienst der Kolonie gedetacheerd.****Art. 27.**

De in de Kolonie gedetacheerde onderofficieren behouden hunne ancienniteit en hun titels op bevordering, gedurende hun verblijf in de Kolonie.

Zij worden, op hun ancienniteitsbeurt, tot de hogere graden bevorderd, mits zij zich in de wettelijke voorwaarden bevinden en op gunstige wijze door het departement van Koloniën voorgedragen zijn.

TITEL IX.**Oorlogstijd.****Art. 28.**

In oorlogstijd, geschiedt de bevordering, korpsge wijze, bij ancienniteit; de bij de artikelen 17, 19, 22, 25 en 26 voorziene ancienniteitsvoorwaarden voor den overgang van een graad naar een anderen, zijn opgeheven.

Art. 29.

Wat den gevangen of geïnterneerden heroepsonderofficier betreft, wordt, door een bijzondere militaire Commissie wier samenstelling bij Koninklijk besluit wordt bepaald, aan den Minister van Landsverdediging voorgesteld, rekening houdende met de

l'internement et de la conduite de l'intéressé pendant sa captivité ou son internement, les conséquences qui doivent être attachées à celles-ci relativement à son ancienneté.

Les avis de cette commission militaire spéciale peuvent être déférés par l'intéressé à une commission supérieure d'appel dont la composition est déterminée par arrêté royal; elle est présidée par un Conseiller à la Cour d'appel.

Cette commission supérieure d'appel statuera dans les délais et formes à déterminer par arrêté royal.

TITRE X.

Dispositions particulières.

Art. 30.

Le sous-officier de carrière peut introduire requête contre toute décision prise en violation des dispositions du présent statut devant une Commission administrative dont la composition et le fonctionnement sont fixés par le Ministre de la Défense Nationale.

Dans les trente jours de la décision rendue par cette Commission administrative, il pourra introduire appel devant une commission supérieure à créer par arrêté royal.

omstandigheden der gevangenneming of der interneering en met het gedrag van den betrokkene tijdens zijne gevangenhouding of zijne interneering, welke gevolgen, betreffende zijne ancienniteit, daaraan moeten gehecht worden.

De adviezen van die speciale militaire commissie kunnen door den betrokkene ter beoordeeling worden opgedragen aan eene Hoogere Commissie van Beroep, waarvan de samenstelling bij Koninklijk besluit wordt bepaald; zij wordt voorgezeten door een Raadsheer bij het Hof van Beroep.

Deze Hoogere Commissie van Beroep doet uitspraak binnen de tijdperken en op de wijze bij Koninklijk besluit te bepalen.

TITEL X.

Bijzondere bepalingen.

Art. 30.

De beroepsonderofficier kan rekwest instellen tegen iedere beslissing genomen in strijd met de bepalingen van het tegenwoordig statuut, voor een Bestuurscommissie waarvan de samenstelling en de werking door den Minister van Landsverdediging worden vastgesteld.

Binnen dertig dagen na de door deze Bestuurscommissie verleende beslissing, kan in beroep worden gegaan voor een bij Koninklijk besluit op te richten Hoogere Commissie.

H. MARCK.

L. JORIS.

H. VANDEMEULEBROUCKE.